



张鑫友大学英语教材配套系列

根据 21世纪大学英语读写教程 及考试大纲编写

最新版

主编 张鑫友

学习指南

第三册

21世纪大学英语读写教程



湖北人民出版社

张鑫友大学英语教材配套系列

《21 世纪大学英语读写教程》
学习指南

(三)

主 编:张鑫友 傅正蓉

编 委:熊前莉 许铁楠

张伶俐 缪 勋

编 写:四达外国语言文化研究中心

湖北人民出版社

鄂新登字 01 号

《21 世纪大学英语读写教程》学习指南 第三册 主编 张鑫友

出版：湖北人民出版社
发行：

地址：武汉市解放大道新育村 33 号
邮编：430022

印刷：湖北毕昇印刷总厂

经销：湖北省新华书店

开本：850 毫米×1168 毫米 1/32 印张：16.625

字数：539 千字

版次：2001 年 9 月第 1 版

印次：2001 年 9 月第 1 次印刷

印数：1—11 620

定价：16.90 元

书号：ISBN 7—216—03191—1/G·829

写在前面的话

《21 世纪大学英语读写教程》(余建中主编,复旦大学出版社、高等教育出版社出版)是一套根据国家教育委员会审定批准的,供大学及同等水平学习者(文理科本科)使用的教材。为了帮助广大学生和英语自学者更好地学习和使用这套教材,我们特编写了其配套使用的材料——《21 世纪大学英语读写教程》学习指南。全书共分五册,分别按照原教材的课次进行编写,每课均由以下五个部分组成:

★参考译文:将课文全部译成汉语。译文在注重准确的前提下,力求通顺、流畅、易懂。

★词语点睛:将课文中的重点词汇和短语结合课文内容以及四、六级考点,采用由浅入深,由点到面的方式加以解释,尤其在结合四、六级最新考试大纲这一点上,做到了真、细、准的三结合。

★课文注释:将课文中的一些典故、人名、地名和一些典型的语法、修辞等语言现象用汉语加以注释。注释力求做到通俗易懂、详细深入、择难而注。

★习题全解:对各课中的全部练习,包括口头练习都给出了合适的答案及解释。我们所给出的答案也仅供参考,广大学生在学的同时也可以有自己的观点和看法。

★每课一测:我们还为学生在课后安排了一定数量的练习。将课文的重点和易混之处进行了反复的测试和训练,并附有详细的解析。

本指南内容翔实、完善,语言表达具有条理性、合理性和逻辑性。我们真诚地希望,本书的出版发行能受到广大英语学习者的喜爱,给读者带来莫大的帮助。从本书中,读者会不难发现我们“人无我有,人有我优”的著述原则。

由于编者水平和经验有限,本书中难免有不足之处,望广大读者批评指正。

编 者
2001 年 8 月

目 录

Unit One	1
<i>Text A</i>	1
参考译文	1
词语点睛	3
课文注释	13
习题全解	21
每课一测	27
<i>Text B</i>	31
参考译文	31
词语点睛	33
课文注释	36
习题全解	41
每课一测	42
<i>Text C</i>	45
参考译文	45
词语点睛	47
课文注释	52
习题全解	56
每课一测	57
Unit Two	63
<i>Text A</i>	63
参考译文	63
词语点睛	65
课文注释	78
习题全解	84
每课一测	91
<i>Text B</i>	96
参考译文	96

词语点睛	97
课文注释	99
习题全解	104
每课一测	106
<i>Text C</i>	111
参考译文	111
词语点睛	112
课文注释	115
习题全解	119
每课一测	120
Unit Three	123
<i>Text A</i>	123
参考译文	123
词语点睛	125
课文注释	136
习题全解	143
每课一测	149
<i>Text B</i>	153
参考译文	153
词语点睛	155
课文注释	157
习题全解	162
每课一测	162
<i>Text C</i>	166
参考译文	166
词语点睛	168
课文注释	171
习题全解	175
每课一测	176
Unit Four	180
<i>Text A</i>	180
参考译文	180
词语点睛	182
课文注释	186
习题全解	191

每课一测	198
Text B	202
参考译文	202
词语点睛	204
课文注释	207
习题全解	212
每课一测	213
Text C	218
参考译文	218
词语点睛	220
课文注释	223
习题全解	226
每课一测	227
Unit Five	231
Text A	231
参考译文	231
词语点睛	233
课文注释	240
习题全解	244
每课一测	251
Text B	255
参考译文	255
词语点睛	257
课文注释	260
习题全解	262
每课一测	263
Text C	267
参考译文	267
词语点睛	269
课文注释	273
习题全解	275
每课一测	275
Unit Six	279
Text A	279
参考译文	279

词语点睛	281
课文注释	286
习题全解	289
每课一测	294
<i>Text B</i>	298
参考译文	298
词语点睛	300
课文注释	305
习题全解	309
每课一测	310
<i>Text C</i>	315
参考译文	315
词语点睛	317
课文注释	319
习题全解	321
每课一测	322
Unit Seven	325
<i>Text A</i>	325
参考译文	325
词语点睛	327
课文注释	334
习题全解	341
每课一测	347
<i>Text B</i>	351
参考译文	351
词语点睛	353
课文注释	355
习题全解	360
每课一测	360
<i>Text C</i>	364
参考译文	364
词语点睛	366
课文注释	367
习题全解	372
每课一测	372

Unit Eight	376
<i>Text A</i>	376
参考译文	376
词语点睛	377
课文注释	380
习题全解	385
每课一测	391
<i>Text B</i>	395
参考译文	395
词语点睛	397
课文注释	400
习题全解	404
每课一测	406
<i>Text C</i>	410
参考译文	410
词语点睛	411
课文注释	413
习题全解	417
每课一测	418
Unit Nine	422
<i>Text A</i>	422
参考译文	422
词语点睛	424
课文注释	427
习题全解	433
每课一测	440
<i>Text B</i>	444
参考译文	444
词语点睛	446
课文注释	448
习题全解	453
每课一测	454
<i>Text C</i>	459
参考译文	459
词语点睛	461

课文注释	462
习题全解	466
每课一测	467
Unit Ten	471
<i>Text A</i>	471
参考译文	471
词语点睛	474
课文注释	480
习题全解	486
每课一测	491
<i>Text B</i>	495
参考译文	495
词语点睛	498
课文注释	499
习题全解	504
每课一测	505
<i>Text C</i>	509
参考译文	509
词语点睛	511
课文注释	512
习题全解	517
每课一测	517

Unit One

Text A

► 参考译文 ◀

我是如何变聪明的

斯蒂夫·普罗迪

上学的孩子们中间普遍存在着一种错误的想法,即认为当年他们的老师都是神童。除了书呆子之外,年轻人一般都本性好玩,厌恶学习,这样说来还有谁愿意长大后走上讲台呢?

我曾竭力在学生们中间解释他们心目中我的形象——一个在青春热衷于书本和家庭作业的人——真是有点儿被扭曲了。恰恰与此相反,我对义务教育深恶痛绝。鱼儿正在上钩,你却不得不去上学,这一点我永远都无法接受。

然而,一件美妙绝伦、激动人心的事在我中学二年级时发生了。爱神丘比特瞄准靶心,正好射中我的心。突然间,我喜欢上学了,而这仅仅是为了能够注视英语二班那张楚楚动人的脸蛋。

我那位漂亮的公主就坐在卷笔器旁,那一年我削的铅笔足以引燃一堆篝火。哎哟,黛比可远远超出我的期望之外。隔开我们两人的不仅有五排课桌,还有大约 50 分的智商。她可是英语二班的尖子生,拉里维太太的掌上明珠。

黛比偶尔也会发现我在盯着她看,这时她便会露出一丝聪颖、令人心跳加速的微笑。对于我来说,这个微笑可是希望的标志,并且使我暂时忘却彼此之间智力上的鸿沟。

我竭尽全力去跨越那道鸿沟。一天,在路过超市时我突然想到一个主意。橱窗里的一块招牌称店里正以 29 美分的特价抛售一套百科全书的第一卷,而其余各卷的单价为 2.49 美元。

我买下第一卷——从 Aardvark(土豚)到 Asteroid(小行星)——然后开始

在知识的海洋里遨游。自那之后,我将成为一个事实真相的追索者,并将成为英语二班的智者之最,这样就可以渊博学识打动心中白雪公主的心。这一切都安排就序。

第一次机会终于有一天在餐厅排队时到来了。我蓦然回首,她正好在那儿。

“喂。”她招呼道。

我犹豫片刻,然后润了润嘴唇问道,“你可知道凤尾鱼产自哪里吗?”

她似乎很有点吃惊。“不,不知道。”

我总算松了一口气。“凤尾鱼生活在咸水里,淡水里通常很少见。”我得讲快点,以便在抵达收银台之前抖出所有有关凤尾鱼的详情。“渔民们一般在地中海以及邻近西班牙、葡萄牙的大西洋海岸打捞它们。”

“真是太有意思了。”黛比边说边半信半疑地摇摇头,这一切显然表明我在她心目中已留下了挺深的印象。

事隔几天之后,在一次消防演习中,我若无其事地走到她身边问道,“你可去过阿留申群岛?”

“从来没有。”她答道。

“那儿也许算得上一个旅游胜地,但我肯定不愿意住在那儿。”我说道。

“那是为什么呢?”黛比问道。这一下正好中了我的诡计。

“唔,那儿的气候太险恶了。那儿的 100 多座岛屿都是光秃秃的,没有一棵树木。地上也是岩石遍布,几乎没有任何植物能得以生存。”

“我根本没想到要去那儿游玩。”她答道。

消防演习结束之后,我们开始列队进入大楼,因而我得赶紧聊聊有关土著居民的新鲜事。“阿留申人身材矮小,体格健壮,有着深色的皮肤和黑色的头发。他们以鱼为主食,设陷阱捕捉北极狐和海豹,以获得珍贵的毛皮。”

黛比无比惊讶地睁大了眼睛。

另外有一天,当我走在图书馆浏览书刊时突然发现黛比坐在一张桌子旁专心致志地做着填字游戏。她紧皱双眉,显然被一个词给难住了。我弯下身去问我是否能帮上忙。

“一个意义为东方女佣的四字母词。”黛比说道。

“试一试 amah。”我闪电般地答道。

黛比将其填入空格,然后回头惊讶地盯着我。“简直令我难以置信,”她惊呼道。“简直真的令我难以置信。”

那个荣耀、欢乐、浪漫的二年级就这样向前延伸着。黛比似乎很是喜欢我们之间的这种简短交谈，她全神贯注地聆听着我的每一句话。自然而然，我读得越多，自信心也就越强。

在课堂上，我也渐渐地开始引人注目了。有一天，在有关柯尔律治的《古舟子咏》的一次讨论中，我们遇到了 albatross(信天翁)这个词。

“有谁能讲解一下信天翁是什么吗？”拉里维太太问道。

我立即举手应答。“信天翁是一种主要栖息在赤道以南海域的大鸟，不过有时也可能出现在北太平洋海域。信天翁身长达 4 英尺，翼幅是鸟类中最大的。它以鱼类和带壳的水生动物为食。信天翁的胃很大，吃饱后便再难以飞上天了。”

教室里许久鸦雀无声。拉里维太太简直无法相信刚才所听到的讲解。我偷偷地瞥了黛比一眼，朝她使劲眨了眨眼，她显然很自豪，也对我眨了眨眼。

可我未能注意到的是那一阵子她正在与邻校一个三年级的学生私下约会——一个平均分仅为 C+ 的篮球选手。这一发现对我的打击太大了，有一段时间我真地希望忘却一切所学内容。当时我已凑足了钱准备去买第二卷百科全书——从 Asthma(哮喘病)到 Bullfinch(红腹灰雀)——但我真想去买一只篮球。

我觉得自己不仅身心受到创伤，而且还遭到背叛。这一切简直就像阿伽门依一样，不过还是得感谢上帝，后果也并没有那么严重。

终于我从伤痛中醒悟过来。第二年，黛比从街区里迁移走了，转到了另外一所学校。很快，她便成了我记忆中的人物了。

尽管原始动力没有了，但我却坚持继续钻研百科全书，以及其他一些越来越多的书籍。在品尝过知识的美酒之后，此时我已无法改变向前迈进的步伐了。因为：

“一知半解，为害匪浅；

知之甚多，受益无穷。”

亚历山大·蒲柏如是写道，详见百科全书第 14 卷——从 Paprika(红灯笼辣椒)到 Pterodactyl(翼手龙)。

► 词语点睛 ◀

1. **devote** /di'vəut/ v. 将…奉献(给),把…专用于,致力于

【经典考题】He _____ all his time to his job during the holiday.

- A) contributed B) attributed
C) devoted D) denoted

答案 C。句意:在放假期间他将所有时间用于工作了。contribute 意为“贡献,献出”;attribute 意为“归因于,起因于”;denote 意为“捐赠,捐出”;devote 意为“献出,专注于”。故选 C。

〈搭配〉devote oneself to 致力于,献身于/(be)devoted to 专心致力于,献身于

〈巧记〉→ devotee *n.* / devoted *a.* / devotion *n.* || = dedicate

〈辨析〉devote 和 dedicate 两个词均有“奉献”之意。devote 指专心从事某一事业,往往出自热情、理想或个人的兴趣而为某目标、事业或某个人作出奉献;dedicate 是正式用语,表示为某一崇高的目标或事业献身,强调决心和信心。

2. compulsory /kəm'pulsəri/ *a.* 义务的;强制的;(学科)必修的

【经典考题】^①Education is _____ for all children in many countries.

- A) compulsive B) compulsory
C) demanded D) claimed

答案 B。句意:在很多国家小孩接受教育是强制性的。demand 强调因某人或某物对某一物件有权利或需要坚持得到该物体,有时表现出一种跋扈专横;claim 则强调有权或宣称有权得到所需要的东西;compulsive 意为“强迫性的,情不自禁的”,作“强迫”讲时,指一般外力所迫使;compulsory 指法律或规章的强制性,义务教育是法律规定的,因此 B 是正确答案。

【经典考题】^②In Scotland, as in the rest of the United Kingdom, _____ schooling begins at the age 5 and ends at the age 16. (CET-6, 1995 年 6 月)

- A) compelling B) forced
C) obliged D) compulsory

答案 D。句意:在苏格兰跟在英国其他地方一样,义务教育从 5 岁开始,到 16 岁结束。compel, force, 和 oblige 都有“强迫某人做某事”之意,因此其分词含有强迫的意味;compulsory 也有“强迫的,强制的”之意,但它还含有“必须做的,义务的”的意思,本题选此含义。

〈搭配〉compulsory courses (subjects) 必修课(科目)/compulsory education 义务教育/compulsory legislation 强制性立法

〈巧记〉→compulsorily *ad.*/compulsion *n.*/compulsive *a.*

3. compel /kəm'pel/ *v.* 强迫; 强求

【经典考题】Bad health _____ him to resign from his job.

- A) enforced B) compelled
C) forced D) competed

答案 B。句意:健康状况不佳迫使他辞职。compel 指由于外力或环境迫使,不得不做自己不愿做的事;enforce 指用强力或威胁促使某事发生或促使某人行动,特指强化法律,使之有效实施;force 指用武力等使人不情愿地做某事;compete 意为“竞争,竞赛”。

〈巧记〉→compelling *a.* || = force, oblige, constrain || ↔stop, hinder, prevent

〈辨析〉compel, force, oblige 和 constrain 都有“迫使”的含义。force 意为“迫使,强迫”,指用物理或强制的办法完成某事,暴力威胁的含义较强,使人不情愿地做某事;oblige 意为“促使(要求)……不得不”,指由于生理上、理智上或道德上的需要促使某人做某事,强迫的意味较弱,常用被动语态;compel 意为“强迫,迫使”,指运用权力或某种力量迫使对方去做某事或处于某种状态;constrain 与 compel 意思相近,但更多强调内心情感(如良心、怜悯、追悔等)的作用,后面接不定式,常用被动语态。

〈巧用〉compel + sb. + to do sth., 主语可以是人、物、法律等,宾语一般是人,后接不定式作宾语补足语。

4. passion /'pæʃən/ *n.* 热情; 激情

【经典考题】He is a little bad-tempered and will get into a _____ if you contradict him.

- A) angry B) love
C) feeling D) passion

答案 D。句意:他脾气有点不好,只要冒犯他,他便会暴跳如雷。

〈搭配〉get (fly) into a passion 大怒/have a passion 喜爱

〈巧记〉→passional *a.*/passionless *a.* || = emotion, feeling || ↔indifference, im-

passiveness

〈辨异〉emotion, passion 和 feeling 均有“感情”之意。emotion 指受外界刺激而引起的情感,如:love, hate, joy, fear, grief (爱、恨、乐、惧、悲);feeling 本意为“感觉”,引申为“同情、感情、体会”;passion 指强烈的感情,特别是愤怒、爱好等。

5. gaze /geiz/ v. 凝视 || n. 目光,眼光

【经典考题】Being somewhat short-sighted, she had the habit of _____ at people. (CET-6, 1997 年 1 月)

- A) glancing B) peering
C) gazing D) scanning

答案 C。句意:因为有点近视,她有盯着人看的习惯。gaze 意为“凝视”,强调聚精会神地看,看的时间长;glance 意为“很快地看,扫视,瞥见”;scan 意为“非常迅速地看,浏览”;peer 意为“仔细地看,费力地看”。

〈搭配〉attract the gaze of people 引人注目 / escape public gaze 逃避公众的目光 / an admiring gaze 赞赏的目光 / a bewildered gaze 茫然的目光

〈巧记〉= glance, glare, peep, stare

〈辨异〉glance, glare, peep, eye 和 stare 均可表示“看”。eye 指带着某种兴趣、愿望或好奇心“瞧,盯着看”;gaze 表示怀着感慨、惊异、欢喜等情绪,长时间地目不转睛地看,这种“凝视”往往是善意的;glance 指匆忙粗略地、随便地看看,或暗暗地看;glare 意为“瞪眼,怒目而视”,含有急躁、生气、发怒的意味,常跟介词 at;peep 指匆忙地、秘密地注视,从缝隙等中偷看;stare 表示惊讶、好奇、惧怕、睁大眼睛目不转睛地看,所表示的动作往往是呆滞或粗鲁无礼的。

〈巧用〉gaze 常与介词 at, on, upon, into 等连用。

6. quicken /'kwikən/ v. 加快

【经典考题】We _____ our steps to catch up with the guide.

- A) slowed B) deepened
C) quickened D) widened

答案 C。句意:我们加快步伐以赶上走在前面的向导。slow 意为“慢下来”;deepen 意为“加深”;widen 意为“加宽”;它们都不能与 steps 搭配。

〈搭配〉*quicken one's steps* 加快步伐

〈巧记〉= speed up, accelerate, hurry, hasten

〈巧用〉一部分形容词后加-en 构成动词。

7. **scheme** /skim/ v. 计划, 谋划 || n. 计划; 诡计

【经典考题】The teachers laid out a perfect _____ for this term's work.

- A) plot B) scheme
C) schema D) design

答案 B。句意: 教师们为本学期的工作作出了一个完善的计划。plot 指秘密拟订的旨在加害于或反叛某人, 推翻政府以改变社会制度的“秘密计划, 阴谋”; schema 意为“概略, 图解, 略图”; design 意为“设计, 构思, 图样”。

〈搭配〉*scheme an escape* 策划逃跑 / *scheme out a new method* 设计一种新方法 / *bubble scheme* 空头计划 / *abandon (adopt) a scheme* 放弃(采纳)一项新计划 / *carry out a scheme* 实施计划 / *lay (out) a scheme* 订出计划 / *a long-range scheme* 长远计划 / *a practical scheme* 切实可行的计划

〈巧记〉→ *schemer* n. || = plan, program, project; plot; design, layout

8. **hence** /hens/ ad. 因此, 所以; 从此

【经典考题】The town was built near a bridge on the River Cam; _____ the name Cambridge.

- A) therefore B) consequently
C) accordingly D) hence

答案 D。句意: 那座城建在剑桥河上的一座桥附近, 因此叫作“剑桥”。therefore 是副词, 可放在从句或分词前, 引导表示结果的状态语; consequently 意为“后果”; accordingly 意为“因此, 于是”, 含有照着做的意思, 前面分句常用分号。

〈搭配〉*two weeks hence* 两周后

〈巧记〉→ *henceforth* ad. || = for this reason, therefore, so, consequently; from now on

〈巧用〉hence 是并列连接性副词, 表示结果; hence 和 henceforth 均无比较级和最高级; hence 作“因此”讲时, 主要用于书面语, 作“以后”讲是陈旧用法, 不宜多用; hence 位于句首时, 句子全部倒装, 如: Hence